

# USB Charging AC Power Adaptor

## Operating Instructions

### Mode d'emploi

### Bedienungsanleitung

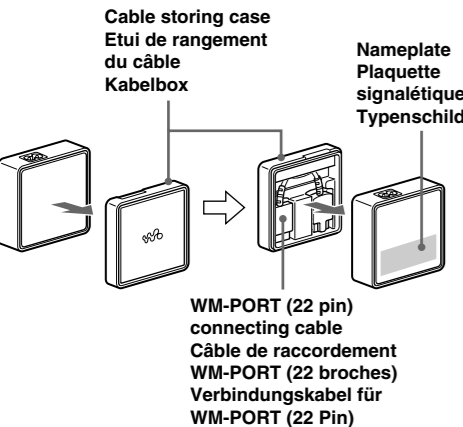
### Manual de instrucciones

### Gebruiksaanwijzing

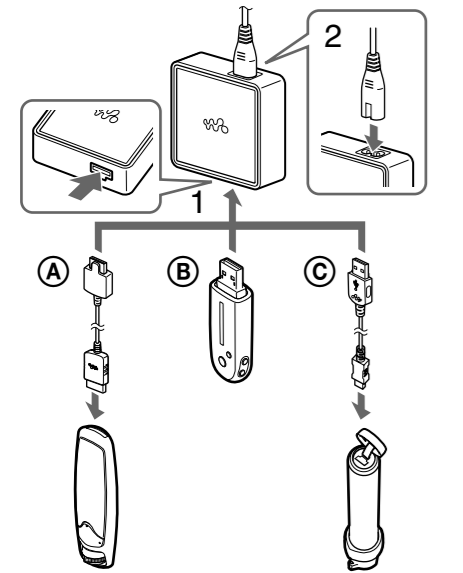
### Istruzioni per l'uso

## AC-NWUM50

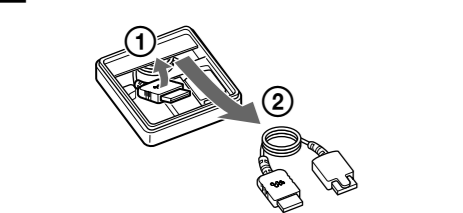
©2007 Sony Corporation Printed in China



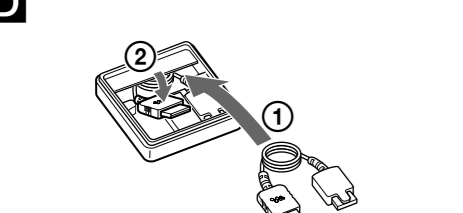
## B



## C



## D



## English

Before operating the unit, please read this manual thoroughly and retain it for future reference.

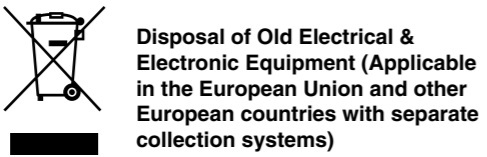
### WARNING

To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this apparatus to rain or moisture.  
To reduce the risk of fire, do not cover the ventilation of the apparatus with news papers, tablecloths, curtains, etc. And don't place lighted candles on the apparatus.  
To reduce the risk of fire or electric shock, do not place objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.  
To avoid electrical shock, do not open the cabinet. Refer servicing to qualified personnel only.

Do not install the appliance in a confined space, such as a bookcase or built-in cabinet.

Connect the USB charging AC power adaptor to an easily accessible AC outlet. Should you notice an abnormality in the USB charging AC power adaptor, disconnect it from the AC outlet immediately.

The validity of the CE marking is restricted to only those countries where it is legally enforced, mainly in the countries EEA (European Economic Area).



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

**Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives**

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

### Precautions

- On safety**  
The nameplate indicating operating voltage, power consumption, etc., is located on the rear exterior. (See fig. A)
- Before operating the system, be sure that the operating voltage of the system is identical with that of your local power supply.
  - The unit is not disconnected from the AC power source (mains) as long as it is connected to the AC outlet, even if the unit itself has been turned off.
  - Unplug the system from the AC outlet if it is not to be used for an extended period of time. To disconnect the cord, pull the cord by grasping the plug. Never pull the cord itself.
  - Should any liquid or solid object fall into the system, unplug the system's power cord and have the system checked by qualified personnel before operating it any further.

### Installation

- Do not place the USB charging AC power adaptor in a location where it is:
- Subject to extreme high temperature (E.g., in a car with its windows closed)
  - Subject to direct sunlight or near a heat source
  - Subject to mechanical vibration or shock
  - Subject to a magnetic field (E.g., near a magnet, speaker, or TV)
  - Subject to excessive dust.

### Operation

- Make sure the current and voltage of the equipment matches that of the outlet.
- For safety, if the input current is too high, the unit will automatically shut down.
- To prevent damage, be careful not to drop or otherwise cause a mechanical shock to the unit.
- After using, disconnect the unit from the AC outlet and the equipment.
- Disconnect the unit from the AC outlet by pulling on the plug. Do not pull on the cord.
- To avoid short-circuiting, do not allow the terminals of the unit or connector to touch any metal object.

### Cleaning

- Clean the unit with a soft, dry cloth. If the unit is very dirty, wipe it off with a soft cloth lightly moistened with a mild detergent solution, and then wipe with a soft dry cloth.
- Do not use any type of solvent such as alcohol, thinner, or benzine as it may damage the finish of the cabinet.
- If you use any chemical cleaner, observe the instructions provided with the product.
- If the cabinet of the unit is splashed with any type of solvent such as insecticide, or remains in contact for a long time with rubber or vinyl, the finish of the cabinet may be damaged.

## Features

- Supplies power to a Sony Walkman<sup>®1</sup> from an AC outlet without using a PC
    - Supports Walkman equipped with WM-PORT (22 pin)<sup>®2</sup>
    - Supports USB rechargeable Walkman<sup>®2</sup>
  - Supplies WM-PORT (22 pin) connecting cable dedicated for this USB charging AC power adaptor
  - Easy portability with the supplied cable storing case
    - The case is designed to be attached to the unit for easy portability.
  - Can be used all over the world on most power supplies ranging in voltage from AC100-240 V 50/60 Hz<sup>®3</sup>
- <sup>®1</sup>“WALKMAN” and “WALKMAN” logo are registered trademarks of Sony Corporation.  
<sup>®2</sup>For the latest information on supported models, please see the latest catalogue or the homepage  
<sup>®3</sup>House current types may differ for each countries and regions. Use a commercially available AC plug adaptor. (The unit does not supply AC plug adaptor.)

## How to Use

The cable storing case can be detached from the USB charging AC power adaptor. The detached cable storing case can be attached to the front side. (See fig. A)  
The WM-PORT (22 pin) connecting cable is supplied in the cable storing case.

### Note

If the AC plug is pulled out, the cable storing case cannot be attached to the rear side (nameplate side). Before charging, detach the cable storing case, or attach it to the front side.

### Starting charging (See fig. B)

- Connect the USB charging AC power adaptor to your Walkman.**  
Connection differs depending on your Walkman.  
**WM-PORT connection (See fig. B-A)**  
Connect by using the WM-PORT (22 pin) connecting cable supplied with the USB charging AC power adaptor.  
**USB connection (See fig. B-B)**  
Connect directly to the USB charging AC power adaptor.  
**Other connection (See fig. B-C)**  
Connect by using the dedicated USB cable supplied with your Walkman.
- Connect the supplied mains lead into a USB charging AC power adaptor.**
- Plug the mains lead into an AC outlet.**
- Set the Walkman to recharge.**  
It may not be necessary to set the Walkman to recharge. (See Walkman's instruction manual.)

**Taking out the WM-PORT (22 pin) connecting cable (See fig. C)**  
Disconnect the 2 plugs before taking out.

**Storing the WM-PORT (22 pin) connecting cable (See fig. D)**  
Put the cable back in the case, and then reconnect the 2 plugs.

### Notes

- Use in ambient temperature between 5-35 °C
- Performance is not guaranteed in case of using an USB hub or USB extension cable. Follow the connection method designated by the Walkman.

## Using your USB charging AC power adaptor abroad

You can use your USB charging AC power adaptor in any country or area that uses 100 V to 240 V AC, 50/60 Hz, by connecting a plug adaptor. If the country you visit employs a different shaped socket, use the correct plug adaptor.

Please consult your nearest travel bureau for the type of the plug adaptor needed in your travels.

## Specifications

Input voltage	100 – 240 V, 50/60 Hz
Rated output voltage	DC 5.0 V
Rated output current	800 mA
Power consumption	7 W
Dimensions	Approx. 63 × 33 × 63 mm (Approx. 2 1/2 × 1 3/16 × 2 1/2 in) (w/h/d)
Mass	Approx. 105 g (3.7 oz) (Cable storing case and WM-PORT (22 pin) connecting cable included)

### Supplied accessories

- Operating instructions (1)
- Warranty (1)
- WM-PORT (22 pin) connecting cable (1)
- Cable storing case (1)
- Mains lead (1)

Design and specifications are subject to change without notice.

## Français

Avant de faire fonctionner cet appareil, lisez attentivement le présent mode d'emploi et conservez-le pour toute référence ultérieure.

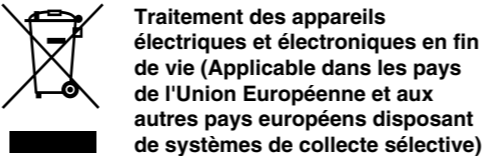
## AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.  
Afin de réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. et ne placez pas de bougie allumée sur l'appareil.  
Afin de réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, ne placez aucun objet rempli de liquide, comme un vase, sur l'appareil.  
Pour prévenir les risques d'électrocution, n'ouvrez pas le boîtier. Confiez l'entretien de l'appareil à un technicien qualifié uniquement.

N'installez pas l'appareil dans un espace confiné comme dans une bibliothèque ou un meuble encastré.

Branchez l'adaptateur secteur de charge USB à une prise secteur aisément accessible. Si vous remarquez que l'adaptateur secteur de charge USB ne fonctionne pas normalement, débranchez-le immédiatement de la prise secteur.

La validité du marquage CE est limitée uniquement aux pays dans lesquels il fait force de loi, c'est-à-dire principalement dans les pays de l'EEE (Espace Économique Européen).



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchèterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

**Avis à l'intention des clients : les informations suivantes s'appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l'Union Européenne.**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Son représentant autorisé concernant la CEM et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Veuillez vous référer aux adresses indiquées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés concernant toute question relative à l'entretien et à la garantie.

## Précautions

- Sécurité**  
La plaquelette signalétique indiquant la tension de service, la consommation électrique et autres spécifications, est apposée à l'arrière de l'appareil. (Voir fig. A)
- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.
  - L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation (secteur) tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.
  - Débranchez le système de la prise secteur si vous n'avez pas l'intention de l'utiliser pendant un certain temps. Pour débrancher le cordon, tirez sur la fiche et jamais directement sur le cordon.
  - En cas de chute d'un objet solide ou de liquide à l'intérieur du système, débranchez le câble d'alimentation et faites contrôler le système par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.

### Installation

- Ne placez pas l'adaptateur secteur de charge USB dans un lieu :
- sujet à de très hautes températures (par exemple dans une voiture dont les vitres sont fermées)
  - sujet aux rayons directs du soleil ou près d'une source de chaleur
  - sujet à des vibrations ou à des chocs mécaniques
  - exposé à un champ magnétique (par exemple, près d'un aimant, d'un haut-parleur ou d'un téléviseur)
  - sujet à une poussière excessive.

### Opération

- Assurez-vous que la tension et le type de courant de l'équipement correspond bien à celui de la prise.
- Par mesure de sécurité, si le courant d'entrée n'est pas correct, l'appareil est automatiquement mis hors tension.
- Afin d'éviter d'endommager l'appareil, assurez-vous de ne pas laisser tomber ou cogner l'appareil.
- Après utilisation, débranchez l'appareil de la prise secteur et de l'équipement.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise en le tirant par la fiche. Ne tirez jamais sur le câble.
- Pour éviter tout risque de court-circuit, ne laissez pas les broches de l'appareil ou du connecteur entrer en contact avec un objet métallique.

### Nettoyage

- Nettoyez l'appareil en utilisant un chiffon doux et sec. Si l'appareil est très sale, nettoyez-le avec un chiffon doux légèrement humidifié à l'aide d'une solution détergente douce et terminez le nettoyage avec un chiffon sec et doux.
- N'utilisez aucun solvant tel que de l'alcool, du diluant ou de l'essence qui risquerait de ternir la finition de l'appareil.
- Si vous utilisez un nettoyant chimique, respectez les instructions d'utilisation fournies avec le produit.

- Si l'appareil reçoit des éclaboussures de solvants tels que des insecticides, ou reste en contact pendant une période prolongée avec du caoutchouc ou du vinyle, la finition de l'appareil pourrait être abîmée.

## Caractéristiques

- Alimentation d'un Walkman<sup>®1</sup> Sony à partir d'une prise secteur sans avoir recours à un ordinateur
    - Prise en charge des Walkmans dotés d'un WM-PORT (22 broches)<sup>®2</sup>
    - Prise en charge des Walkmans USB rechargeables<sup>®2</sup>
  - Alimentation du câble de raccordement WM-PORT (22 broches) destiné à cet adaptateur secteur de charge USB.
  - Transport aisé grâce à l'étui de rangement du câble fourni
    - L'étui est conçu pour être fixé à l'appareil afin d'en faciliter le transport.
  - Possibilité d'utilisation partout dans le monde sur la plupart des alimentations ayant une tension comprise entre 100 et 240 V CA, 50/60 Hz<sup>®3</sup>
- <sup>®1</sup>« WALKMAN » et le logo « WALKMAN » sont des marques déposées de Sony Corporation.  
<sup>®2</sup>Pour obtenir les toutes dernières informations sur les modèles pris en charge, reportez-vous au catalogue ou à la page d'accueil.  
<sup>®3</sup>Les types de courant domestique peuvent varier d'un pays ou d'une région à l'autre. Utilisez un adaptateur de fiche secteur disponible dans le commerce. (L'appareil ne possède pas d'adaptateur de fiche secteur.)

## Utilisation

L'étui de rangement du câble peut être détaché de l'adaptateur secteur de charge USB. Une fois détaché, l'étui de rangement peut être fixé à l'avant. (Voir fig. A)  
Le câble de raccordement WM-PORT (22 broches) est fourni dans l'étui de rangement du câble.

### Remarque

Si la fiche secteur est sortie, l'étui de rangement du câble ne peut être fixé à l'arrière (du côté de la plaquelette signalétique). Avant le chargement, détachez l'étui de rangement du câble ou fixez-le à l'avant.

### Début du chargement (Voir fig. B)

- Raccordez l'adaptateur secteur de charge USB à votre Walkman.**  
Le raccordement varie en fonction de votre Walkman.  
**Raccordement WM-PORT (Voir fig. B-A)**  
Effectuez le raccordement en utilisant le câble de raccordement WM-PORT (22 broches) fourni avec l'adaptateur secteur de charge USB.  
**Raccordement USB (Voir fig. B-B)**  
Effectuez directement le raccordement à l'adaptateur secteur de charge USB.  
**Autre raccordement (Voir fig. B-C)**  
Effectuez le raccordement à l'aide du câble USB dédié fourni avec votre Walkman.
- Raccordez le cordon d'alimentation fourni à un adaptateur secteur de charge USB.**
- Branchez le cordon d'alimentation sur une prise secteur.**
- Mettez le Walkman à recharger.**  
Toutefois, ceci peut s'avérer inutile. (Voir le mode d'emploi du Walkman.)

**Retrait du câble de raccordement WM-PORT (22 broches) (Voir fig. C).**  
Débranchez les 2 fiches avant de procéder au retrait.

**Rangement du câble de raccordement WM-PORT (22 broches) (Voir fig. D).**  
Remettez le câble dans l'étui, puis rebranchez les 2 fiches.

### Remarques

- Utilisez l'appareil à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
- Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un concentrateur USB ou un prolongateur USB. Conformez-vous à la méthode de raccordement adaptée au Walkman.

## Utilisation de votre adaptateur secteur de charge USB à l'étranger

Il vous est possible d'utiliser votre adaptateur secteur de charge USB dans n'importe quel pays ou n'importe quelle région, utilisant un courant de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz, avec un adaptateur de fiche. Si le pays où vous vous trouvez utilise des prises de forme différente, utilisez l'adaptateur de fiche correspondant.

Veuillez consulter votre agence de voyage la plus proche pour connaître le type d'adaptateur de prise dont vous aurez besoin lors de vos voyages.

## Spécifications

Tension d'entrée	100 – 240 V, 50/60 Hz
Tension de sortie	5,0 V CC
Courant de sortie moyen	800 mA
Consommation électrique	7 W
Dimensions	Environ 63 × 33 × 63 mm (l/h/p)
Masses	Environ 105 g (Etui de rangement du câble et câble de raccordement WM-PORT (22 broches) inclus)

### Accessoire fournis

- Mode d'emploi (1)
- Garantie (1)
- Câble de raccordement WM-PORT (22 broches) (1)
- Etui de rangement du câble (1)
- Cordon d'alimentation (1)

La conception et les spécifications sont sujettes à modifications sans préavis.

## Deutsch

Lesen Sie diese Anleitung vor Inbetriebnahme des Systems bitte genau durch und bewahren Sie sie zum späteren Nachschlagen sorgfältig auf.

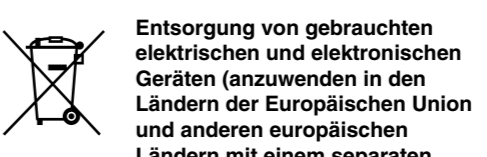
## ACHTUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch sonstiger Feuchtigkeit aus.  
Um Feuergefahr zu verringern, decken Sie die Lüftungsoffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine brennenden Kerzen auf das Gerät.  
Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, stellen Sie keine Gefäße mit Flüssigkeiten darin, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.  
Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht an einem Ort auf, an dem ausreichende Luftzufuhr nicht gegeben ist, zum Beispiel in einem engen Regalfach oder in einem Einbauschrank.

Schließen Sie das USB-Ladegerät/Netzteil an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an. Sollten an dem USB-Ladegerät/Netzteil irgendwelche Störungen auftreten, lösen Sie es sofort von der Netzsteckdose.

Die Gültigkeit des CE-Zeichens beschränkt sich ausschließlich auf die Länder, in denen es gesetzlich erforderlich ist, vor allem im EWR (Europäischer Wirtschaftsraum).



**Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen Europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)**

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

**Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten**

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Kontaktadressen für Kundendienst oder Kundensprache finden Sie in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten.

## Zur besonderen Beachtung

### Sicherheit

- Das Typenschild mit Betriebsspannung, Leistungsaufnahme usw. befindet sich außen an der Geräterückseite. (siehe Abb. A)
- Bevor Sie das System in Betrieb nehmen, überprüfen Sie, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.
  - Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.
  - Wollen Sie das System längere Zeit nicht benutzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Um das System vom Netzstrom zu trennen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose. Ziehen Sie nicht am Kabel.
  - Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, trennen Sie es von der Netzsteckdose. Lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.

### Aufstellung

- Stellen Sie das USB-Ladegerät/Netzteil nicht an einen Ort, an dem es folgenden Bedingungen ausgesetzt ist:
- extremer Hitze (z. B. in einem Wagen mit geschlossenen Fenstern)
  - direktem Sonnenlicht oder einer nahen Wärmequelle
  - mechanischen Erschütterungen oder Stößen
  - einem Magnetfeld (z. B. nahe bei einem Magneten, Lautsprecher oder Fernsehgerät)
  - übermäßiger Staubeentwicklung.

### Betrieb

- Achten Sie darauf, dass die Stromstärke und die Spannung des Geräts denen der Netzsteckdose entsprechen.
  - Wenn die Eingangsstromstärke zu hoch ist, schaltet sich das Gerät aus Sicherheitsgründen automatisch aus.
  - Um Schäden zu vermeiden, achten Sie darauf, das Gerät nicht fallen zu lassen oder anderweitig Stößen aussetzen.
  - Lösen Sie das Gerät nach dem Gebrauch von der Netzsteckdose und dem angeschlossenen Gerät.
  - Ziehen Sie am Stecker, wenn Sie das Gerät von der Netzsteckdose lösen. Ziehen Sie nicht am Kabel.
  - Um einen Kurzschluss zu vermeiden, achten Sie darauf, dass die Kontakte und der Stecker des Geräts nicht mit einem Metallgegenstand in Berührung kommen.
- Reinigung**
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch. Bei hartnäckiger Verschmutzung reinigen Sie es mit einem weichen Tuch, das Sie leicht mit einer milden Reinigungslösung angefeuchtet haben, und reiben es anschließend mit einem weichen Tuch trocken.
  - Verwenden Sie keine Lösungsmittel wie Alkohol, Verdünnung oder Benzin. Diese könnten die Oberfläche des Gehäuses angreifen.
  - Wenn Sie ein chemisches Reinigungsmittel verwenden, beachten Sie bitte die Anweisungen zum jeweiligen Produkt.

- Wenn das Gehäuse des Geräts mit einem Lösungsmittel, wie z. B. einem Insektizid, besprüht wird oder längere Zeit mit Gummi oder Vinyl in Berührung kommt, kann die Oberfläche des Gehäuses beschädigt werden.

## Merkmale

- Dient der Stromversorgung eines Walkman von Sony ohne PC über eine Netzsteckdose
    - Unterstützt einen Walkman mit WM-PORT (22 Pin)<sup>®1</sup>
    - Unterstützt einen USB-Walkman mit Akku<sup>®1</sup>
  - Verbindungskabel für WM-PORT (22 Pin) speziell für diese USB-Ladegerät/Netzteil mitgeliefert
  - Dank mitgelieferter Kabelbox gut zu transportieren
    - Diese Kabelbox können Sie am Gerät anbringen, um es komfortabler transportieren zu können.
  - Passat zu den meisten Stromversorgungssystemen weltweit mit 100-240 V Wechselstrom und 50/60 Hz<sup>®2</sup>
- <sup>®1</sup>Die neuesten Informationen zu den unterstützten Modellen finden Sie im neuesten Katalog oder auf der Homepage.  
<sup>®2</sup>Die Netzstromversorgungssysteme sind in den einzelnen Ländern und Regionen unterschiedlich. Verwenden Sie gegebenenfalls einen handelsüblichen Zwischenstecker. Ein Zwischenstecker wird mit diesem Gerät nicht mitgeliefert.

## Gebrauch

Die Kabelbox lässt sich vom USB-Ladegerät/Netzteil abnehmen. Wenn Sie die Kabelbox abgenommen haben, können Sie sie an der Vorderseite befestigen (siehe Abb. A). Das Verbindungskabel für den WM-PORT (22 Pin) wird in der Kabelbox mitgeliefert.

### Hinweis

Wenn Sie den Netzstecker herausziehen, lässt sich die Kabelbox nicht an der Rückseite (Seite mit dem Typenschild) anbringen. Nehmen Sie die Kabelbox vor dem Laden ab oder bringen Sie sie an der Vorderseite an.

**Starten des Ladevorgangs (siehe Abb. B)**  
**1 Verbinden Sie das USB-Ladegerät/Netzteil mit dem Walkman.**  
Je nach Walkman muss die Verbindung anders vorgenommen werden.

**Verbindung über WM-PORT (siehe Abb. B-A)**  
Stellen Sie die Verbindung über das Verbindungskabel für den WM-PORT (22 Pin) her, das mit dem USB-Ladegerät/Netzteil geliefert wird.  
**USB-Verbindung (siehe Abb. B-B)**  
Stellen Sie die Verbindung direkt mit dem USB-Ladegerät/Netzteil her.

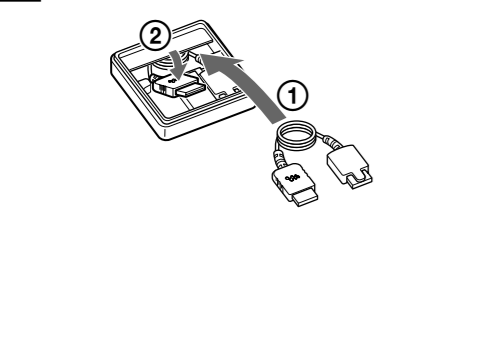
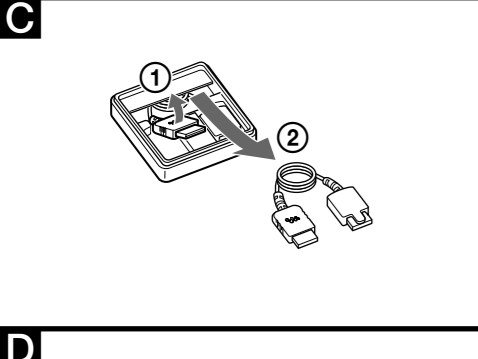
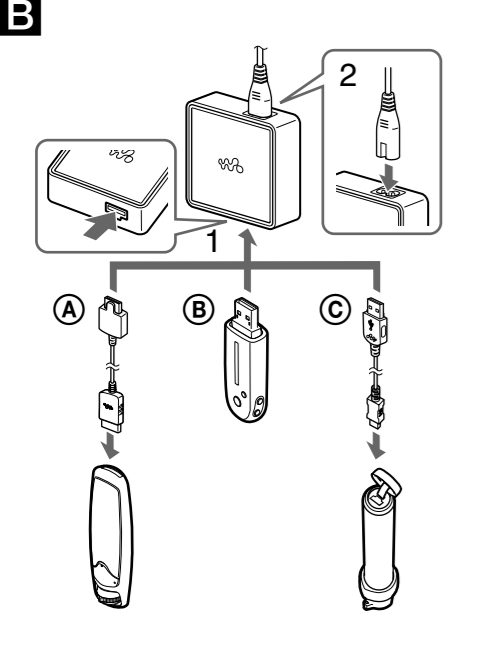
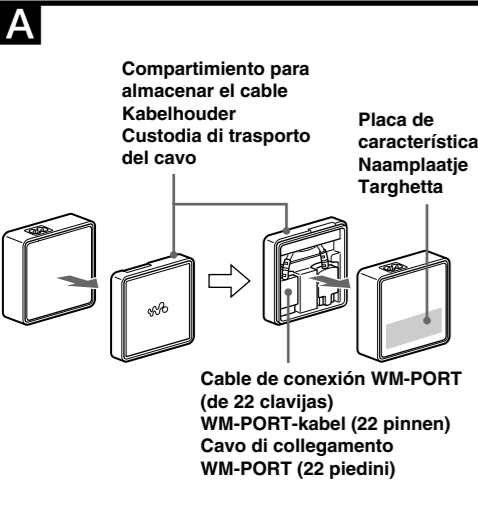
**Andere Verbindung (siehe Abb. B-C)**  
Stellen Sie die Verbindung über das mit dem Walkman gelieferte dedizierte USB-Kabel her.  
**Hinweis**  
Das mitgelieferte Verbindungskabel für WM-PORT (22 Pin) wurde ausschließlich für die Verwendung mit diesem Gerät konzipiert. Schließen Sie es nicht an einen PC an. Andernfalls kann es am PC zu Fehlfunktionen kommen.

- Verbinden Sie das mitgelieferte Netzkabel mit dem USB-Ladegerät/Netzteil.**
- Schließen Sie das Netzkabel an eine Netzsteckdose an.**
- Starten Sie am Walkman den Ladevorgang.**  
Bei einigen Walkman-Modellen ist es nicht erforderlich, den Ladevorgang einzustellen. Schlagen Sie dazu bitte in der Bedienungsanleitung zum Walkman nach.

**Herausnehmen des Verbindungskabels für den WM-PORT (22 Pin) (siehe Abb. C)**  
Lösen Sie vor dem Herausnehmen des Verbindungskabels die 2 Stecker.

**Aufbewahren des Verbindungskabels für den WM-PORT (22 Pin) (siehe Abb. D)**  
Legen Sie das Kabel in die Kabelbox und verbinden Sie die 2 Stecker.

**Hinweise**



## Español

Antes de utilizar la unidad, lea este manual atentamente y consérvelo para consultarlo en el futuro.

## ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad. Para reducir el riesgo de incendios, no cubra la ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc., ni coloque velas encendidas encima del mismo. Para reducir el riesgo de incendios o descargas eléctricas, no coloque encima del aparato objetos que contengan líquidos, como floreros. Para evitar recibir descargas eléctricas, no abra el aparato. Solicite servicio técnico únicamente a personal cualificado.

<div><div><span><span></span></span></div><div>No instale el aparato en un espacio cerrado, como una estantería para libros o un armario empotrado.</div></div>
---

Conecte el adaptador de alimentación de ca de carga USB a una toma de corriente de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en el adaptador de alimentación de ca de carga USB, desconéctelo inmediatamente de la toma de corriente de ca.

La validez de la marca CE se limita únicamente a aquellos países en los que la legislación la impone, especialmente los países de la EEE (Espacio Económico Europeo).

**Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

**Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE.** El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para la aplicación de la directiva EMC y la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier cuestión de servicio o garantía, consulte las direcciones facilitadas en los documentos de garantía o servicios.

## Precauciones

**Seguridad**

- La placa donde se indica el voltaje de funcionamiento, el consumo de energía, etc. se encuentra en la parte exterior trasera de la unidad. (Consulte la fig. **A**)
- Antes de utilizar el sistema, compruebe si la tensión de la alimentación del mismo es idéntica a la de la fuente de alimentación local.
- La unidad no estará desconectada de la fuente de alimentación de ca mientras permanezca conectada a la toma ca, aunque esté apagada.
- Si el sistema no se va a utilizar durante un período de tiempo prolongado, desconéctelo de la toma de corriente de ca. Para desconectar el cable, sujételo por el enchufe. Nunca tire del cable.
- Si algún objeto sólido o líquido cae dentro del sistema, desenchufe el cable de alimentación y haga que personal cualificado revise el sistema antes de volver a utilizarlo.

**Instalación**

- No coloque el adaptador de alimentación de ca de carga USB en lugares:
  - Expuestos a temperaturas extremadamente altas (por ejemplo, en un automóvil con las ventanas cerradas)
  - Expuestos a la luz solar directa o cercanos a una fuente de calor
  - Expuestos a vibraciones mecánicas o golpes
  - Expuestos a un campo magnético (por ejemplo, cerca de un imán, un altavoz o un televisor)
  - Expuestos a polvo excesivo.

**Funcionamiento**

- Asegúrese de que la corriente y la tensión del equipo coincidan con la de la toma de corriente.
- Por motivos de seguridad, si la corriente de entrada es demasiado alta, la unidad se apagará automáticamente.
- Para evitar daños, procure que la unidad no se caiga ni sufra golpes.
- Después de su utilización, desconecte la unidad de la toma de corriente de ca y del equipo.
- Desconecte la unidad de la toma de corriente de ca tirando del enchufe. No tire nunca del cable.
- Para evitar cortocircuitos, no permita que los terminales de la unidad ni el conector entren en contacto con objetos metálicos.

**Limpieza**

- Limpie la unidad con un paño suave y seco. Si está muy sucia, límpiela con un paño suave ligeramente humedecido con una solución de detergente poco concentrada y séquela con un paño suave seco.
- No utilice disolventes como alcohol, diluyentes o bencina, ya que podrían dañar el acabado de la unidad.
- Si utiliza algún producto de limpieza químico, lea las instrucciones que se suministran con el producto.
- Si la carcasa de la unidad recibe salpicaduras de cualquier tipo de disolvente como insecticidas, o si permanece en contacto durante mucho tiempo con goma o vinilo, el acabado podría resultar dañado.

## Características

- Suministra energía a un Walkman®1 Sony desde una toma de corriente de ca sin necesidad de utilizar un ordenador.
  - Compatible con dispositivos Walkman equipados con WM-PORT (de 22 clavijas)®2
  - Compatible con dispositivos Walkman®2 recargables con USB
- Se suministra el cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas) específico para este adaptador de alimentación de ca de carga USB
- Total comodidad gracias al estuche de almacenamiento de cable con que se suministra
  - El compartimiento ha sido diseñado para fijarlo a la unidad y facilitar su transporte.
- Se puede utilizar en cualquier parte del mundo con la mayoría de fuentes de alimentación, cuyo voltaje se encuentre entre 100 V y 240 V de ca, 50/60 Hz®3

®1“WALKMAN” y el logotipo de “WALKMAN” son marcas comerciales registradas de Sony Corporation.
®2Para obtener la información más reciente acerca de los modelos compatibles, consulte el último catálogo o la página principal.
®3Los tipos de corriente doméstica pueden variar en función de los distintos países y regiones. Utilice un adaptador de enchufe de ca disponible en el mercado. (Con la unidad no se suministra un adaptador de enchufe de ca).

<div><div><span><span></span></span></div><div>Plats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.</div></div>
--

Sluit de netspanningsadapter voor opladen via USB aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als de netspanningsadapter voor opladen via USB niet normaal functioneert, verbreekt u onmiddellijk de aansluiting op het stopcontact.

### Modo de empleo

Es posible separar el compartimiento para almacenar el cable del adaptador de alimentación de ca de carga USB. Es posible fijar el compartimiento en la parte frontal. (Consulte la fig. **A**) El cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas) se suministra en el compartimiento para almacenar el cable.

**Nota** Si se extrae el enchufe de ca, no será posible montar el compartimiento para almacenar el cable en la parte posterior (lateral de la placa de características). Antes de cargar, extraiga el compartimiento para almacenar el cable o móntelo en la parte frontal.

**Inicio de la carga (consulte la fig. **B**)**
**1 Conecte el adaptador de alimentación de ca de carga USB al Walkman.** La conexión variará en función del Walkman.

**Conexión mediante WM-PORT (consulte la fig. **B**-**A**)** Conecte el adaptador de alimentación de ca de carga USB mediante el cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas).

**Conexión USB (consulte la fig. **B**-**B**)** Conecte directamente al adaptador de alimentación de ca de carga USB.

- Conecte el cable de corriente suministrado a un adaptador de alimentación de ca de carga USB.**
- Enchufe el cable de corriente a una toma de corriente de ca.**
- Ajuste el Walkman para su recarga.** Es posible que no sea necesario configurar el Walkman para que efectúe la recarga. (Consulte el manual de instrucciones del Walkman).

**Extracción del cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas) (consulte la fig. **B**)** Desconecte los dos enchufes antes de extraerlo.

**Almacenamiento del cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas) (consulte la fig. **D**)** Vuelva a introducir el cable en el estuche y, a continuación, conecte de nuevo los dos enchufes.

**Notas**

- Utilice la unidad a temperatura ambiente, entre 5 y 35 °C
- No se garantiza el funcionamiento en caso de utilización de un concentrador USB o un cable prolongador USB. Siga el método de conexión indicado por el Walkman.

## Uso del adaptador de alimentación de ca de carga USB en el extranjero

Es posible utilizar el adaptador de alimentación de ca de carga USB en cualquier país o área que utilice entre 100 V y 240 V de ca, 50/60 Hz mediante la conexión de un adaptador de enchufe. Si viaja a un país en el que la forma de las tomas sea distinta, utilice el adaptador de enchufe adecuado.

Consulte a su agencia de viajes más cercana acerca del tipo de adaptador de enchufe que necesitará para su viaje.

## Especificaciones

Tensión de entrada	100 a 240 V, 50/60 Hz
Tensión de salida nominal	cc 5,0 V
Corriente de salida nominal	800 mA
Consumo de energía	7 W
Dimensiones	Aprox. 63 x 33 x 63 mm (an/al/pr)
Masa	Aprox. 105 g (incluido el estuche de almacenamiento del cable y el cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas))

**Accesorios suministrados**

Manual de instrucciones (1)
Garantía (1)
Cable de conexión WM-PORT (de 22 clavijas) (1)
Compartimiento para almacenar el cable (1)
Cable de corriente (1)

Diseño y especificaciones sujetos a cambio sin previo aviso.

## Nederlands

Voordat u het apparaat gebruikt, moet u deze gebruiksaanwijzing aandachtig doorlezen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor het geval u deze later als referentiemateriaal nodig hebt.

## WAARSCHUWING

Stel het apparaat niet bloot aan regen of vocht. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen. Dek de ventilatieopeningen van het apparaat niet af met kranten, tafelkleden, gordijnen, enzovoort. Plaats ook geen brandende kaarsen op het apparaat. Zo kunt u het risico op brand verkleinen. Plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, zoals een vaas, op het apparaat. Zo kunt u het risico op brand of elektrische schokken verkleinen. Open de behuizing niet. Dit kan elektrische schokken tot gevolg hebben. Laat het apparaat alleen nakijken door bevoegde servicetechnici.

<div><div><span><span></span></span></div><div>Plats het apparaat niet in een gesloten ruimte, zoals een boekenrek of ingebouwde kast.</div></div>
--

Sluit de netspanningsadapter voor opladen via USB aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact. Als de netspanningsadapter voor opladen via USB niet normaal functioneert, verbreekt u onmiddellijk de aansluiting op het stopcontact.

De geldigheid van het CE-keurmerk is beperkt tot de landen/regio’s waar dit keurmerk wettelijk moet worden nageleefd, hoofdzakelijk in de landen van de EER (Europese Economische Ruimte).

**Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden ophaalsystemen)**

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwijderd, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

**Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen.** De fabrikant van dit apparaat is Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor onderhouden- of garantiekwesities kunt u de adressen gebruiken die in de afzonderlijke onderhouds- of garantiedocumenten worden vermeld.

## Voorzorgsmaatregelen

**Veiligheid**

- Het naamplaatje met het werkingsvoltage, stroomverbruik, enzovoort, bevindt zich aan de achterkant van het systeem. (Zie afbeelding **A**)
- Voordat u het systeem gebruikt, moet u controleren of de werkspanning van het systeem overeenkomt met de plaatselijke netvoeding.
- Het apparaat blijft onder (net)spanning staan zolang de stekker in het stopcontact zit, ook al is het apparaat zelf uitgeschakeld.
- Trek de stekker uit het stopcontact als u het apparaat langere tijd niet wilt gebruiken. Als u het snoer wilt loskoppelen, moet u aan de stekker trekken. Trek nooit aan het snoer zelf.
- Als er vloeistof of een voorwerp in het systeem terechtkomt, moet u het netsnoer van het systeem loskoppelen en het systeem laten nakijken door bevoegde servicetechnici voordat u het systeem verder gebruikt.

**Installatie**

- Plaats de netspanningsadapter voor opladen via USB niet op de volgende locaties:
  - Op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan extreem hoge temperaturen (bijvoorbeeld in een auto met gesloten ramen)
  - In direct zonlicht of in de buurt van een warmtebron
  - Op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan mechanische trillingen of schokken
  - Op plaatsen waar deze wordt blootgesteld aan een magnetisch veld (bijvoorbeeld in de buurt van een magneet, luidspreker of televisie)
  - Op plaatsen met overmatige hoeveelheden stof.

**Bediening**

- Controleer of de stroom en spanning van de apparatuur overeenkomen met die van het stopcontact.
- Uit veiligheidsoverwegingen wordt het apparaat automatisch uitgeschakeld als de ingangsstroom te hoog is.
- Laat het apparaat niet vallen of stel het apparaat niet op een andere manier bloot aan mechanische schokken om beschadiging te voorkomen.
- Koppel na gebruik het apparaat los van het stopcontact en de apparatuur.
- Koppel het apparaat los van het stopcontact door aan de stekker te trekken. Trek niet aan het snoer.
- Zorg dat de contactpunten van het apparaat en de stekker niet in aanraking komen met metalen voorwerpen. Dit kan kortsluiting tot gevolg hebben.

**Reinigen**

- Maa het apparaat schoon met een droge, zachte doek. Als het apparaat erg vuil is, reinigt u het apparaat met een zachte doek licht bevochtigd met een mild schoonmaakmiddel en veegt u het apparaat vervolgens droog met een droge doek.
- Gebruik geen oplosmiddelen, zoals alcohol, thinner of benzine, omdat deze de afwerking van de behuizing kunnen beschadigen.
- Als u een chemisch reinigingsmiddel gebruikt, moet u de instructies die bij het product worden geleverd, in acht nemen.

- Als er oplosmiddelen, zoals insecticiden, op de behuizing van het apparaat terechtkomen of de behuizing langdurig in contact komt met rubber of vinyl, kan de afwerking van de behuizing beschadigd raken.

## Kenmerken

- Voorziet een Sony Walkman van stroom via een stopcontact zonder het gebruik van een PC
  - Biedt ondersteuning voor een Walkman die is uitgerust met WM-PORT (22 pinnen)®1
  - Biedt ondersteuning voor een Walkman die via USB kan worden opgeladen®1
- WM-PORT-kabel (22 pinnen) bijgeleverd speciaal voor deze netspanningsadapter voor opladen via USB
- Kan gemakkelijk worden meegenomen met de bijgeleverde kabelhouder
  - De houder is ontworpen voor bevestiging op het apparaat zodat u het gemakkelijk kunt meemenen.
- Kan overal ter wereld worden gebruikt op stroombronnen met een voltage tussen 100-240 V wisselstroom, 50/60 Hz®2

®1 Raadpleeg de laatste catalogus of de startpagina voor de laatste informatie over ondersteunde modellen.
®2 De netspanning kan verschillen per land/regio. Gebruik een in de handel verkrijgbare steckeradapter. (Bij het apparaat wordt geen steckeradapter geleverd.)

## Gebruik

U kunt de kabelhouder losmaken van de netspanningsadapter voor opladen via USB. U kunt de losgemaakte kabelhouder aan de voorkant vastmaken. (Zie afbeelding **A**)

De WM-PORT-kabel (22 pinnen) wordt geleverd bij de kabelhouder.

**Opmerking**

Als de stekker uit de houder is getrokken, kan de kabelhouder niet aan de achterkant (kant met het naamplaatje) worden bevestigd. Voordat u begint met opladen, moet u de kabelhouder losmaken of deze aan de voorkant bevestigen.

**Het opladen starten (Zie afbeelding **B**)**

- Sluit de netspanningsadapter voor opladen via USB aan op de Walkman.** De aansluiting verschilt per Walkman.

**WM-PORT-aansluiting (Zie afbeelding **B**-**A**)**
Maak de aansluiting met de WM-PORT-kabel (22 pinnen) die bij de netspanningsadapter voor opladen via USB wordt geleverd.

**USB-aansluiting (Zie afbeelding **B**-**B**)**
Maak de aansluiting rechtstreeks op de netspanningsadapter voor opladen via USB.

**Andere aansluiting (Zie afbeelding **B**-**C**)**
Maak de aansluiting met de speciale USB-kabel die bij de Walkman wordt geleverd.

**Opmerking**

- De bijgeleverde WM-PORT-kabel (22 pinnen) is alleen bedoeld voor gebruik met dit apparaat. Sluit de kabel niet aan op een computer, omdat dit een storing in de computer kan veroorzaken.
- Sluit het bijgeleverde netsnoer aan op de netspanningsadapter voor opladen via USB.**
- Steek de stekker van het netsnoer in het stopcontact.**
- Stel de Walkman in op opnieuw opladen.** Wellicht hoeft de Walkman niet op opnieuw opladen te worden ingesteld. (Raadpleeg de gebruiksaanwijzing bij de Walkman.)

**De WM-PORT-kabel (22 pinnen) verwijderen (Zie afbeelding **C**)**
Maak de 2 stekkers los voordat u de kabel verwijderd.

**De WM-PORT-kabel (22 pinnen) opbergen (Zie afbeelding **D**)**
Plaats de kabel terug in de houder en maak de 2 stekkers weer vast.

**Opmerkingen**

- Gebruik het apparaat bij een omgevingstemperatuur tussen 5- 35 °C
- Als u een USB-hub of USB-verlengsnoer gebruikt, kan de werking niet worden gegarandeerd. Gebruik de verbindingsmethode die wordt aangegeven bij de Walkman.

## De netspanningsadapter voor opladen via USB in het buitenland gebruiken

U kunt de netspanningsadapter voor opladen via USB in elk land/elke regio met een netspanning van 100 V tot 240 V wisselstroom, 50/60 Hz gebruiken door een steckeradapter aan te sluiten. Als in het land dat u bezoekt, een stopcontact met een andere vorm wordt gebruikt, moet u de juiste steckeradapter gebruiken.

Neem contact op met het dichtstbijzijnde reisbureau voor het type steckeradapter dat u nodig hebt op uw reis.

## Technische gegevens

Ingangsspanning	100 – 240 V, 50/60 Hz
Nominale uitgangsspanning	5,0 V gelijkstroom
Nominale uitgangsstroom	800 mA
Stroomverbruik	7 W
Afmetingen	Ongeveer 63 x 33 x 63 mm (b/h/d)
Gewicht	Ongeveer 105 g (inclusief kabelhouder en WM-PORT-kabel (22 pinnen))

**Bijgeleverde accessoires**

Gebruiksaanwijzing (1)
Garantie (1)
WM-PORT-kabel (22 pinnen) (1)
Kabelhouder (1)
Netsnoer (1)

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

## Italiano

Prima di usare l'apparecchio, leggere con attenzione questo manuale e conservarlo per riferimenti futuri.

## AVVERTENZA

Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non esporre il presente apparecchio a pioggia o umidità. Per ridurre il rischio di incendi, non coprire le aperture di ventilazione dell'apparecchio con giornali, tovaglie, tende e simili. Inoltre, non collocare candele accese sull'apparecchio.

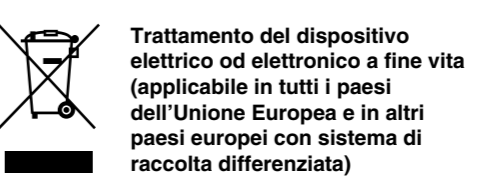
Per ridurre il rischio di incendi o scosse elettriche, non collocare sull'apparecchio oggetti contenenti liquidi, quali ad esempio vasi.

Onde evitare scosse elettriche, non aprire l'apparecchio. Per l'assistenza, rivolgersi esclusivamente a personale qualificato.

<div><div><span><span></span></span></div><div>Non installare l'apparecchio in uno spazio chiuso, come una libreria o un mobiletto.</div></div>
---

Collegare l'alimentatore CA di carica USB ad una presa di rete CA facilmente accessibile. Se si nota qualsiasi anomalia nell'alimentatore CA di carica USB, scollegarlo immediatamente dalla presa di rete CA.

La validità del contrassegno CE è limitata ai soli paesi in cui esso è in vigore, in particolare modo ai paesi dello SEE (Spazio Economico Europeo).



**Trattamento del dispositivo elettrico od elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**

Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

**Avviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE.**

Il presente prodotto è fabbricato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la direttiva EMC e la sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione riguardante l'assistenza o la garanzia, rivolgersi agli indirizzi che si trovano nei documenti di assistenza o di garanzia.

## Precauzioni

**Sicurezza**

- La targhetta che riporta i dati relativi alla tensione operativa, al consumo energetico e così via si trova nella parte posteriore esterna. (vedere fig. **A**)
- Prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi che la tensione operativa del sistema sia identica a quella dell'alimentazione elettrica locale.
- L'apparecchio non è scollegato dalla fonte di alimentazione CA (corrente di rete), fintanto che è collegato alla presa di rete CA, anche se l'apparecchio stesso è stato spento.
- Se si prevede di non utilizzare il sistema per un periodo di tempo prolungato, scollegarlo dalla presa di rete CA. Per scollegare il cavo, afferrarlo dalla spina. Non tirare mai il cavo stesso.
- Se un liquido o un oggetto solido dovesse penetrare all'interno del sistema, scollegare il cavo di alimentazione e fare controllare il sistema da personale qualificato prima di utilizzarlo di nuovo.

**Installazione**

Non posizionare l'alimentatore CA di carica USB in luoghi soggetti a:

- Temperature estremamente elevate (ad esempio, in un'auto con i finestrini chiusi)
- Luce solare diretta o presenza di una fonte di calore
- Vibrazioni o urti di tipo meccanico
- Campi magnetici (ad esempio, in prossimità di magneti, diffusori o televisori)
- Polvere eccessiva

**Funzionamento**

- Assicurarsi che la corrente e la tensione del dispositivo corrispondano a quelle della presa di rete.
- Per motivi di sicurezza, se la corrente in ingresso è troppo elevata, l'apparecchio si spegne automaticamente.
- Per evitare danni, assicurarsi di non fare cadere l'apparecchio o in non sottoporlo ad urti meccanici.
- Dopo l'uso, scollegare l'apparecchio dalla presa di rete CA e dal dispositivo.
- Scollegare l'apparecchio dalla presa di rete CA tirando il cavo dalla spina. Non tirare il cavo stesso.
- Per evitare cortocircuiti, evitare che i terminali dell'apparecchio o il connettore entrino in contatto con oggetti metallici.

**Pulizia**

- Pulire l'apparecchio con un panno morbido e asciutto. Se l'apparecchio presenta sporcizia persistente, pulirlo con un panno morbido leggermente inumidito con una soluzione detergente neutra, quindi asciugarlo con un panno morbido asciutto.
- Non utilizzare alcun tipo di solvente, ad esempio alcool, solvente o benzina, che potrebbe danneggiare il rivestimento dell'apparecchio.
- Se vengono utilizzati prodotti di pulizia chimici, seguire le istruzioni fornite con tali prodotti.
- Se il rivestimento dell'apparecchio viene a contatto con solventi di qualsiasi tipo, ad esempio insetticida, o rimane in contatto per un periodo di tempo prolungato con gomma o vinile, la finitura potrebbe risultare danneggiata.

## Caratteristiche

- Consente di fornire alimentazione ad un Walkman Sony da una presa di rete CA senza l'uso di un PC
  - Supporta un Walkman dotato di connettore WM-PORT (22 piedini) ®1
  - Supporta un Walkman®1 USB ricaricabile
- Fornisce un cavo di collegamento WM-PORT (22 piedini) dedicato per l'alimentatore CA di carica USB.
- Estrema portabilità grazie alla custodia di trasporto del cavo in dotazione
  - La custodia è appositamente progettata per essere applicata all'unità, consentendo un'estrema portabilità.
- È possibile utilizzarla in tutto il mondo con la maggior parte delle fonti di alimentazione con voltaggio compreso tra 100 e 240 V CA 50/60 Hz®2

®1 Per ulteriori informazioni sui modelli supportati, consultare il catalogo aggiornato o la homepage.

®2 I tipi di alimentazione domestica possono variare in base al paese e alle regioni. Utilizzare un adattatore per spina CA disponibile in commercio (il presente apparecchio non dispone di un adattatore per spina CA).

## Uso

È possibile rimuovere la custodia di trasporto del cavo dall'alimentatore CA di carica USB. Una volta rimossa, è possibile applicare la custodia alla parte anteriore (vedere fig. **A**)

Il cavo di collegamento WM-PORT (22 piedini) è in dotazione con la relativa custodia di trasporto.

**Nota**

Se la spina CA è stata estratta, non è possibile applicare la custodia di trasporto del cavo alla parte posteriore (lato della targhetta). Prima di effettuare la carica, rimuovere la custodia di trasporto del cavo oppure applicarla alla parte anteriore.

**Avvio della carica (vedere fig. **B**)**

- Collegare l'alimentatore CA di carica USB al Walkman.** Il collegamento varia in base al Walkman in uso.

**Collegamento WM-PORT (vedere fig. **B**-**A**)**